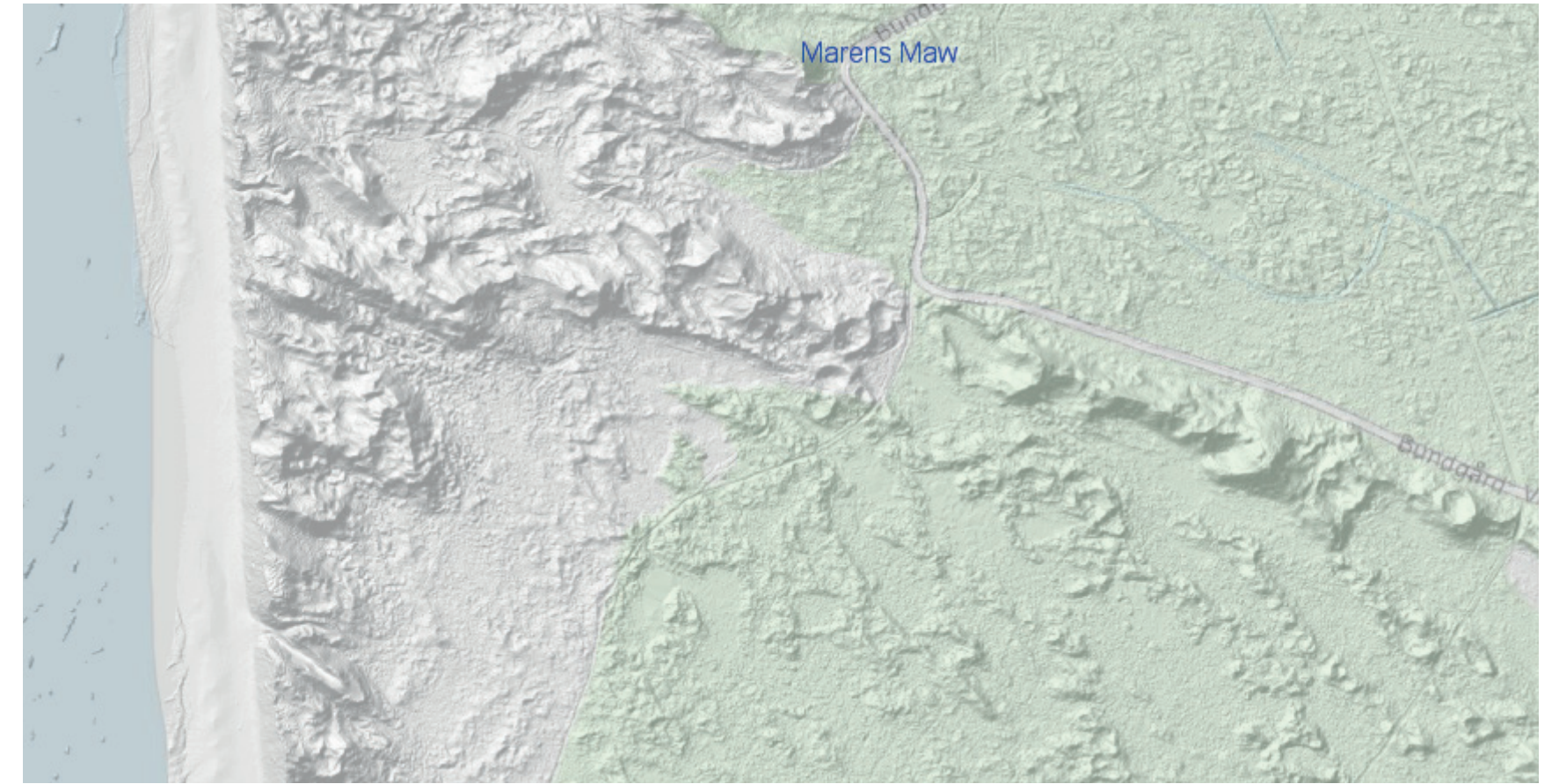




Miljø- og Fødevareministeriet
Naturstyrelsen

MARENS MAW



DK: Parabelklitten syd for Marens Maw. DE: Die Parabeldüne südlich von Marens Maw. EN: The parabolic dune to the south



DK:

Et landskab formet af sand og vind

Marens Maw er en høj klit med en fantastisk udsigt over det omgivende klitlandskab. Fra toppen af Marens Maw har man fornemmelsen af at stå og skue ud over et hav af sand. Klitten har angiveligt fået sit navn af en lokal skovarbejder, der mente klittens form mindede om hans gravide kones mave.

Området vest for Husby har været påvirket af sandflugt i både historisk og forhistorisk tid. Som følge af sandflugten er området præget af klitter – både kystklitter mod havet i vest og indlandsklitter i hele Husby plantages udstrækning. Særligt imponerende er den kæmpemæssige parabelklit lige syd for Marens Maw.

Sandflugten er sandsynligvis startet i forhistorisk tid, og igennem århundreder plagede den folk i området, da den ødelagde agerjord og ændrede landskaber. Problemet opstod på grund af rydning af skov samt overudnyttelse af klitarealer til afgræsning og høst af bl.a. foder og tækkemateriale. Klimaændringer har muligvis også spillet en rolle. Sandflugten blev først dæmpet ved etableringen af Husby Klitplantage i 1859.

DE:

Eine Landschaft von Sand und Wind geformt

Marens Maw (Dialekt: Marens Bauch) ist eine hohe Düne mit einer phantastischen Aussicht über die umliegende Dünenlandschaft. Von der Spitze von Marens Maw hat man das Gefühl, über ein Meer von Sand zu schauen. Die Düne hat angeblich ihren Namen von einem ortsansässigen Waldarbeiter bekommen, der meinte, dass die Form der Düne ihn an den Bauch seiner schwangeren Frau erinnere.

Die Umgegend westlich von Husby ist in sowohl geschichtlicher wie vorgeschichtlicher Zeit von Sandtreiben geformt worden. Infolge des Sandtreibens ist die Gegend von Dünen geprägt – sowohl Küstendünen dem Meer zu im Westen als Inlandsdünen in der ganzen Ausdehnung der Husbyer Plantage. Besonders imponierend ist die riesige Parabeldüne gleich südlich von Marens Maw.

Das Sandtreiben begann wahrscheinlich schon in vorgeschichtlicher Zeit, und durch die Jahrhunderte plagte sie die Menschen in der Gegend, da sie den Ackerboden zerstörte und die Landschaften änderte. Das Problem entstand wegen der Rodung des Waldes sowie Überausnutzung der Dünenflächen zum Abgrasen und Ernte von

u.a. Futter und Schilfrohr zum Dachdecken. Klimaveränderungen haben möglicherweise auch eine Rolle gespielt. Das Sandtreiben wurde erst durch die im Jahre 1859 etablierten Husbyer Plantage gedämpft.

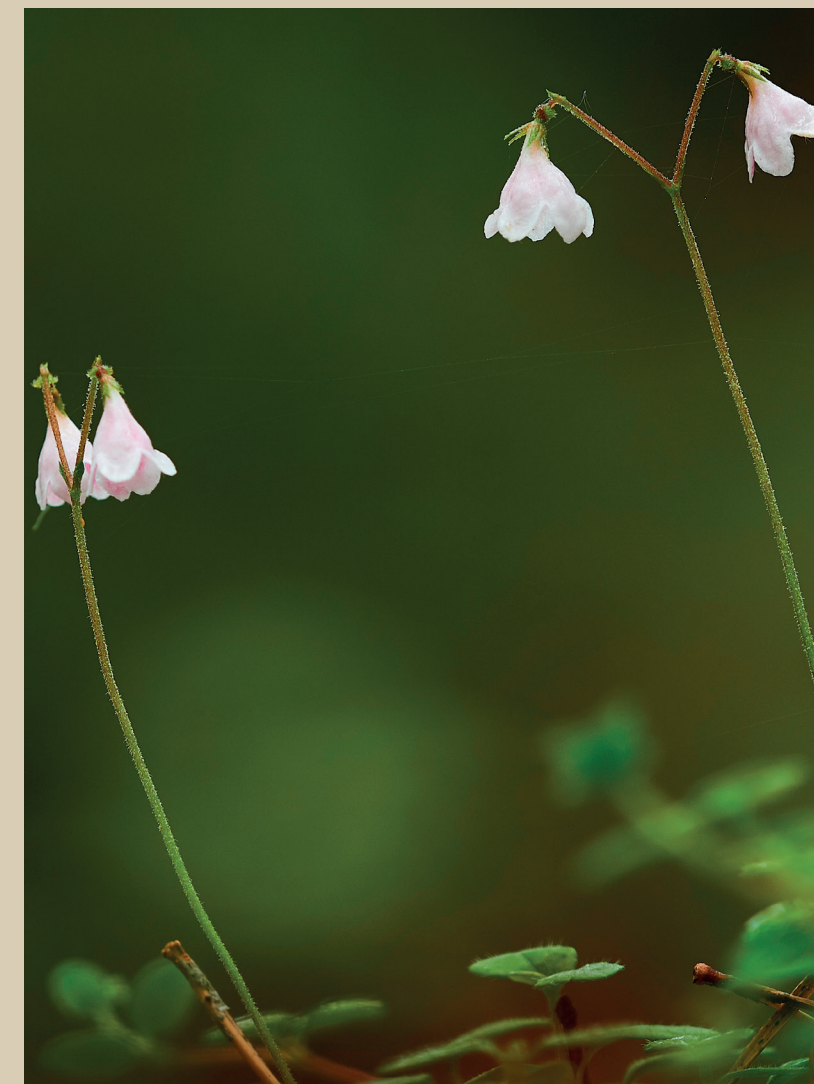
EN:

A landscape shaped by sand and wind

Marens Maw is a high dune with a fantastic view of the surrounding landscape. From the top of the dune you get the feeling that you are looking at a sea of sand. The dune itself apparently got its name – which means Maren's belly – when a local forest worker made a remark, that the shape of the dune reminded him of the belly of his pregnant wife at home.

The area west of Husby has been affected by sand drift in both prehistoric and historical times with coastal dunes to the west and inland dunes all through the plantation area. A special feature is the impressive parabolic dune just south of Marens Maw.

The sand drift probably started in prehistoric times caused by the clearing of forest, cultivation, grazing and harvesting of fodder and thatch material. Climate changes might also have played a role. It ruined farm land and changed the landscape and it was not until 1859 when Husby Dune Plantation was established that the sand drift was stopped.



DK: Planter linnæa vokser flere steder i plantagen. DE: Die Pflanze Linnaea (Erdglöckchen/Moosglöckchen) wächst an mehreren Stellen in der Plantage. EN: Linnaea can be found several places in the plantatio.



Den Europæiske Landbrugsfond
for Udvikling af Landdistrikterne:
Danmark og Europa investerer
i landdistrikterne

